Abkürzungen

Abkürzungen werden bei CW QSOs und bei digitalen Funkverbindungen (wie zum Beispiel bei [RTTY]) verwendet. Die Amateurfunk-Abkürzungen haben ihre Wurzeln zum Großteil in der englischen Sprache. Je besser die Kürzel und auch die Codegruppen beherrscht werden, um so besser und angenehmer wird der Morsetelegrafieverkehr zu gestalten sein. Im Prinzip stellen die Hilfmittel eine eigene Sprache dar, die internationale Sprache der Funkamateure, die Grenzen und Sprachbarrieren überwindet.

Kürzel	Deutsch	Englisch
abt	ungefähr	about
ac	Wechselstrom (auch Brumm)	alternating current
adr	Anschrift	address
agn	Wieder, nochmals	again
am	Vormittag (ante meridiem)	a.m.
ani, any	Irgendein, jemand	any
ans	Antwort	answer
ant	Antenne	antenna
award	Amateurfunkdiplom	award
awdh	auf Wiederhören	-
awds	auf Wiedersehen	-
bci	Rundfunkstörungen	Broadcast interference
bcnu	Hoffe sie wieder zu treffen	be seeing you
bd	schlecht	bad
bpm	Buchstaben pro minute	-
btr	besser	better
bug	halbautomatische Taste	semi-automatic key
c	ja, Bejahung	yes, affirmation
call	Rufzeichen, rufen	call-sign, call
cfm	bestätige	confirm
cheerio	Servus! Tschüß! (Grußwort)	cheerio
cld	gerufen	called

clg	rufend, ich rufe	calling
col	kollationieren	collate
conds	Ausbreitungsbedingungen	conditions
condx	DX-Ausbreitungsbedingungen	dx-conditions
cpi	aufnehmen	copy
crd	Stationskarte, (QSL-Karte)	card, verification card
cs	Rufzeichen	call sign
cuagn	wir treffen uns wieder	see you again
cud	konnte, könnte	could
cul	wir sehen uns wieder	see you later
cw	Tastfunk, Morsetelegrafie	code work
de	von (vor dem eigenen Rufz.)	from
dr	lieber, liebe	dear
dwn	abwärts	down
dx	große Entfernung, Fernverb.	long distance
el	elemente	elements
elbug	elektronische Taste	electronic key
ere	hier	here
es	und, &	and, &
fb	ausgezeichnet, prima	fine business
fer	für	for
fm	von	from
fone	Telefonie	telephony
fer	für	for
fm	von	from
fone	Telefonie	telephony
fr	für	for
frd	Freund	friend
freq	Frequenz	frequency
ga	beginnen Sie, anfangen	go ahead

ga	Guten Nachmittag	good afternoon
gb	leben Sie wohl	good bye
gd	Guten Tag!	good day (nicht GB)
ge	Guten Abend!	good evening
gl	viel Glück, alles Gute	good luck
gld	erfreut	glad
gm	Guten Morgen!	good morning
gn	Gute Nacht!	good nicht
gnd	Erdung, Erdpotential	ground
gp	Ground-Plane Antenne	ground plane antenna
gud	gut	good
guhor	kein Empfang (mehr)	going unable to hear or receive
ham	Funkamateur	ham
hf	Hochfrequenz, Kurzwelle	high frequency
hi	lachen	laughing
hpe	hoffen	hope
hr	hier	here
hrd	gehört	heard
hw?	wie (werde ich empfangen)?	how?
hwsat?	wie finden Sie das?	how is about that?
i	ich	I
info, infos	Information, Informationen	information, informations
inpt, input	Eingangsleistung	input
joke	Spaß, Witz	joke
knw	wissen	know
kw	Kilowatt	kilowatt
ky	Morsetaste	key
lid	schlechter Operator	“lousy incompetent dummy”
lis	lizensiert, Lizenz	licensed, licence

log	Station-, Funktagebuch	log book
lsn	hören Sie	listen
ltr	Brief	letter
lsb	unteres Seitenbank	lower sideband
lw	Langdrahtantenne	long wire antenna
min, mins	Minute, Minuten	minute, minutes
mm	bewegliche Seestation	maritime mobile
mni	viel, viele	many
msg	Nachricht, Telegramm	message
mtr	Meter, Meßgerät	meter
my	mein	my
n	nein, Verneinung	no, negation
net	Funknetz	net
nil	nichts	nothing
no	nein (auch: Nummer)	no (number)
nr	nahe	near
nr	Nummer	number
nw	nun, jetzt	now
ob	alter Junge (vertrauliche Anrede)	old boy
oc	alter Knabe (vertrauliche Anrede)	old chap
ok	in Ordnung	O.K., okay
om	Funker (Anrede)	old man
only, only	nur	only
op	Funker, Operator	operator
ot	langjähriger Funker, “alter Herr”	oltimer
output	Ausgangsleistung	output
ow	weiblicher Funker, Funkamateuse	old woman
pa	Endstufe	power amplifier
pm	Nachmittag (post meridiem)	p.m.
pse	bitte	please

psed	erfreut	pleased
pwr	Leistung	power
r	richtig, verstanden	“roger”, right, received
r	Dezimalkomma (zwischen Zahlen)	decimal point
rcvd	empfangen	received
ref	Referenz, Bezug, bezüglich	reference
rf	Hochfrequenz	radio frequency,high frequency
rfi	Funkstörungen	radio frequency interference
rig	Stationsausrüstung, Funkgerät	rig, station equipment
rprt	Bericht	report
rpt	wiederholen	repeat
rq	Frage	request
rtty	Funkfernschreiben	radio teletype
rx	Empfänger	receiver
sae	adressierter Rückumschlag	self addressed envelope
sase	freigemachter adressierter Rück..	self addressed and stamped
sigs	Signale	signals
sked	Verabredung	schedule
sn	bald	soon
sri	leider	sorry
stn	Station	station
sum	etwas, ein wenig	some
sure	sicher, gewiß	sure
swl	Kurzwellenhörer	short-ware listener
swr	Stehwellenverhältnis	standing wave ratio
tcvr	Sendeempfänger	transceiver
temp	Temperatur	temperature
test	Versuch (auch: Contest-Anruf)	test
tfc	Funkverkehr	traffic

thru	durch	trough
tks	danke, Dank	thanks
tmw	morgen	tomorrow
tnx	danke, Dank	thanks
trub	Schwierigkeiten, Störungen	trouble
trx	Sendeempfänger	transceiver
tu	danke	thank you
tx	Sender	transmitter
u	Sie, Du	you
ufb	ganz ausgezeichnet	very fine business
unlis	unlizensiert “Pirat”	unlicensed
up	aufwärts	up
ur	ihr, dein	your
urs	die Ihrigen, Deine Familie	your’s
usb	oberes Seitenbank	upper Sideband
utc	koord. Weltzeit (Z-time)	universal time coordinated
v	“Reihe” “V”, z.B. Warteschleife	v
vy	sehr	very
w, watts	Watt (Leistungsangabe)	watt, watts
wid	mit	with
wkd	gearbeitet (mit...)	worked
wkg	ich arbeite (mit...)	working
wpm	Worte pro Minute	words per minute
wtts	Watt (Leistungsangabe)	watts
wud	würde	would
wx	wetter	weather
xcus	Entschuldigung, entschuldige	excuse
xmas	Weihnachen	Christmad
xmtr	Sender	transmitter
xtal	Quarz	crystal, quarz crystal

xxx	Dringlichkeitszeichen	urgency signal
xyl	Ehefrau	ex(tra) young lady, wife
yday	gestern	yesterday
yl	Funkerin (Anrede), Fräulein, Frau	young lady
yr, yrs	Jahr, Jahre	year, years
z	Null-Zeit (UTC)	zero-time, z-time, Zulu-time

Erweiterte Liste internationaler Q- und Z-Gruppen, Abkürzungen, Verkehrszeichen

Abkürzung	Bedeutung	Übersetzung	Art	Sprach-raum	Gel li 1 - 7 - *eing na 30*
600		Festnetz, allgemein aber: Telephon	Abkürzung	deutsch	
2	to too	zu, nach auch	Abkürzung	englisch	
2nite	tonight	heute abend	Abkürzung	englisch	
4	for (engl. "four" klingt wie "for")	für	Abkürzung	englisch	
aa	all after	alles nach	Abkürzung	englisch	
ab	all before	alles vor	Abkürzung	englisch	
abt	about	circa, seltener: bezugnehmend auf	Abkürzung	englisch	
ac	alternating current	Wechselstrom	Abkürzung	englisch	
adr ads	address	Adresse, Anschrift	Abkürzung	englisch	
af	audio frequency	Niederfrequenz	Abkürzung	englisch	
afsk	audio	Niederfrequenzumtastung			

Abkürzung	Bedeutung	Übersetzung	Art	Sprach-raum	Gel li 1 - 7 - *eing na 30*
	frequency shift keying		Abkürzung	englisch	
afu		Amateurfunk	Abkürzung	deutsch	
agc	automatic gain control	automatische Lautstärkeregelung	Abkürzung	englisch	
agn	again	nocheinmal, wieder	Abkürzung	englisch	
alc	automatic level control	automatische Pegel-Regelung	Abkürzung	englisch	
am	a.m. (ante meridiem)	Vormittag	Abkürzung	international	
am	amplitude modulation	Amplitudenmodulation	Abkürzung	englisch	
ans	answer	Antwort, antworten	Abkürzung	englisch	
ant	antenna	Antenne	Abkürzung	englisch	
arnd	around	herum, auch im Sinne von: circa	Abkürzung	englisch	
atu	antenna tuner	Antennenabstimmgerät	Abkürzung	englisch	
atv	amateur television	Amateur-Fernsehen	Abkürzung	englisch	
avc	automatic volume control	automatische Lautstärkeregelung	Abkürzung	englisch	
b4	before	vorher	Abkürzung	englisch	
bci	broadcast interference	Rundfunk-Störungen	Abkürzung	englisch	
bcl	broadcast listener	Rundfunkhörer	Abkürzung	englisch	
bcnu	be seeing you	wir sehen uns, wir werden uns sehen	Abkürzung	englisch	
bcp	beaucoup	viel [z.B. vielen Dank]	Abkürzung	französisch	

Abkürzung	Bedeutung	Übersetzung	Art	Sprach-raum	Gel li 1 - 7 - *eing na 30*
bd		Guten Morgen	Abkürzung	spanisch, portugiesisch	
bd	bad	schlecht	Abkürzung	englisch	
bfo	beat frequency oscillator	Überlagerungsoszillator	Abkürzung	englisch	
BK	break in	"break", kurz zurück zu dir!	Abkürzung	international	
blg	blagodaryu	danke	Abkürzung	russisch	
bn		Gute Nacht	Abkürzung	französisch, spanisch, portugiesisch	
bn	between		Abkürzung	englisch	
bn		Guten Abend	Abkürzung	spanisch	
bn	been	gewesen	Abkürzung	englisch	
bpm		Buchstaben pro Minute	Abkürzung	englisch	
bsr	bonsoir	Guten Abend	Abkürzung	französisch	
bt		Guten (Nachmit-)Tag	Abkürzung	spanisch, portugiesisch	
bth	both	beide sowohl (... als auch ...)	Abkürzung	englisch	
btr	better	besser	Abkürzung	englisch	
btu	back to you	zurück zu dir/ Ihnen	Abkürzung	englisch	
bug	semi-automatic key	halb-automatische Taste	Abkürzung	englisch	
buro	bureau	Büro	Abkürzung	international	
C	yes, sí	ja	Abkürzung	englisch	
cfm	confirm	bestätigen	Abkürzung	englisch	

Abkürzung	Bedeutung	Übersetzung	Art	Sprach-raum	Gel li 1 - 7 - *eing na 30*
ck	check	überprüfen	Abkürzung	englisch	
cl	closing	ich schließe meine Funkstelle	Abkürzung	international	
clg	calling	(jemand) ruft oder: rufende (Station)	Abkürzung	englisch	
clix klix	(key) clicks	sinngemäß: Tastung zu rechteckig	Abkürzung	englisch	
co	crystal oscillator	Quarzoszillator	Abkürzung	englisch	
conds	conditions	Bedingungen	Abkürzung	englisch	
condx cx	propagation conditions	Ausbreitungs-bedingungen	Abkürzung	englisch	
congrats	congratulations	Glückwünsche	Abkürzung	englisch	
cpi	copy	aufnehmen	Abkürzung	englisch	
crd	card	(QSL-)Karte	Abkürzung	englisch	
cs	call sign	Rufzeichen	Abkürzung	englisch	
ctl	control	Kontrolle, auch: Bedienteil	Abkürzung	englisch	
cu cuagn	see you see you again	wir sehen uns wir sehen uns wieder	Abkürzung	englisch	
cud	could	könnte	Abkürzung	englisch	
cul	call you later	ich rufe Sie später (wir rufen einander wieder)	Abkürzung	englisch	
cuz	because (umgspr. 'cause)	weil, da	Abkürzung	englisch	

Abkürzung	Bedeutung	Übersetzung	Art	Sprach-raum	Gel li 1 - 7 - *eing na 30*
cw	continuous wave (syn. Morse Code)	ungedämpfte Wellen (syn: Morse-Telegrafie)	Abkürzung	englisch	
cwfe	CW for ever!	CW für immer! (Verabschiedungsgruß)	Abkürzung	englisch	
db	decibels	Dezibel	Abkürzung	englisch	
dc	direct current	Gleichstrom	Abkürzung	englisch	
dd	dobriy den	Guten Tag	Abkürzung	russisch	
dd		Guten Tag	Abkürzung	tschechisch, slowakisch	
de	this is from	von (vor Rufzeichen)	Abkürzung	international	
dj		Guten Morgen	Abkürzung	tschechisch, slowakisch	
dk		Dank, danke	Abkürzung	deutsch	
dks		danke sehr	Abkürzung	deutsch	
dld	delivered		Abkürzung	englisch	
dn		Gute Nacht	Abkürzung	russisch, tschechisch, slowakisch	
dp		danke	Abkürzung	tschechisch, slowakisch	
dr	dear	lieber, liebe	Abkürzung	deutsch	
dsw	do svidaniya	Auf baldiges Wiedersehen!	Abkürzung	russisch	
du	dobraye utro	Guten Morgen	Abkürzung	russisch	
dv		Guten Abend	Abkürzung	tschechisch, slowakisch	

Abkürzung	Bedeutung	Übersetzung	Art	Sprach-raum	Gel li 1 - 7 - *eing na 30*
dw	dobriy vyecher	Guten Abend	Abkürzung	russisch	
dwn	down	abwärts, hinab	Abkürzung	englisch	
dx	long distance	große Entfernung (Weitverbindung)	Abkürzung	englisch	
el	elements	Elemente	Abkürzung	englisch	
elbug	electronic key	elektronische Taste	Abkürzung	englisch	
emrg	emergency	Notfall, Katastrophe	Abkürzung	englisch	
enuf	enough	genug, ausreichend	Abkürzung	englisch	
ere	here	hier	Abkürzung	englisch	
es	and [&]	und	Abkürzung	international	
esb		Einseitenband	Abkürzung	deutsch	
eu	Europe	Europa	Abkürzung	englisch	
eve	evening	Abend	Abkürzung	englisch	
excus	excuse (me)	Entschuldigung	Abkürzung	englisch	
fb	fine business	ausgezeichnet	Abkürzung	englisch	
fd	field day	Field Day, Funkertreffen	Abkürzung	englisch	
fer	for	für	Abkürzung	englisch	
fmfrm	from	von	Abkürzung	englisch	
fm	frequency modulation	Frequenzmodulation	Abkürzung	englisch	
fone	telephony	Telephonie ("Phonie")	Abkürzung	englisch	
fqfreq	frequency	Frequenz	Abkürzung	englisch	
fr	for	für	Abkürzung	englisch	
frd	friend	Freund	Abkürzung	englisch	
fsk	frequency shift keying	Frequenzumtastung	Abkürzung	englisch	

Abkürzung	Bedeutung	Übersetzung	Art	Sprach-raum	Gel li 1 - 7 - *eing na 30*
forward	forward	weiterleiten Vorder-(z.B. -teil von etwas)	Abkürzung	englisch	
ga	go ahead	bitte weitermachen, nur zu	Abkürzung	englisch	
ga	good afternoon	schönen Nachmittag	Abkürzung	englisch	
ga		guten Abend	Abkürzung	deutsch	
gb	good bye God bless!	leben Sie wohl Gott schütze Sie!	Abkürzung	englisch	
gba	give better address	erbitte bessere Adreßangabe!	Abkürzung	englisch	
gd	good	gut	Abkürzung	englisch	
gd	good day	guten Tag	Abkürzung	englisch	
gd		Guten Tag	Abkürzung	schwedisch	
ge	good evening	guten Abend	Abkürzung	englisch	
gess	guess	[ich] denke[, daß...]	Abkürzung	englisch	
gg	going going to	gehen im Begriff sein zu...	Abkürzung	englisch	
gl	good luck	viel Glück	Abkürzung	englisch	
gld	glad	erfreut	Abkürzung	englisch	
gm	good morning	guten Morgen	Abkürzung	englisch	
gm		Guten Morgen	Abkürzung	schwedisch	
gn	good night	gute Nacht	Abkürzung	englisch	
gnd gx	ground	Erde, Erdung, Boden	Abkürzung	englisch	

Abkürzung	Bedeutung	Übersetzung	Art	Sprach-raum	Gel li 1 - 7 - *eing na 30*
gp	groundplane	Groundplane-Antenne	Abkürzung	englisch	
grs	gracias	danke	Abkürzung	spanisch	
grz	grazie	danke	Abkürzung	italienisch	
gs	green stamp	umgspr. Dollar-Note	Abkürzung	englisch	
gt		guten Tag	Abkürzung	deutsch	
gud	good	gut	Abkürzung	englisch	
gz	grazie[?]	Danke[???]	Abkürzung	italienisch	
ham	ham	Funkamateur	Abkürzung	englisch	
hbu?	how about you?	und wie sieht es bei dir aus?	Abkürzung	englisch	
hf	high frequency	Hochfrequenz, Kurzwelle	Abkürzung	englisch	
hfe hffe		ich hoffe	Abkürzung	deutsch	
hi h e e	ha ha!	Haha!	Abkürzung	international	
HI	high	hoch	Abkürzung	englisch	
hny	happy new year	Frohes Neues Jahr	Abkürzung	englisch	
hpe	hope	ich hoffe	Abkürzung	englisch	
hq	headquarters	im Amateurfunk: Klublokal, Verbandslokal	Abkürzung	englisch	
hr hrd	hear (auch: here) heard	hören (auch: hier) gehört	Abkürzung	englisch	
hr	hour	Stunde	Abkürzung	englisch	

Abkürzung	Bedeutung	Übersetzung	Art	Sprach-raum	Gel li 1 - 7 - *eing na 30*
hrx	heureux	glücklich	Abkürzung	französisch	
ht	high tension	Hochspannung	Abkürzung	englisch	
hv hvg hvnt	have having haven't	habe [hat] habe gerade [hat gerade] habe nicht [hat nicht]	Abkürzung	englisch	
hw hw?	how how?	(in Fragen) wie wie (nehmen Sie mich auf)?	Abkürzung	englisch	
hwsat?	how's that?	wie sieht das aus? (wie klingt das?)	Abkürzung	englisch	
hzl		herzlich	Abkürzung	deutsch	
if	intermediate frequency	Zwischenfrequenz	Abkürzung	englisch	
<iiii> <HH> <8 dits>	correction	Korrektur, Irrung	Verkehrszeichen	international	
ii	I repeat, I say again	ich wiederhole (auch als Korrektur verwendet)	Abkürzung	international	
imp	impedance	Impedanz	Abkürzung	englisch	
info	information	Information	Abkürzung	englisch	
inpt	input	Eingangsleistung	Abkürzung	englisch	
inv	inverted	umgekehrt, kopfstehend	Abkürzung	englisch	
irc	international reply coupon	internationaler Antwortschein	Abkürzung	englisch	

Abkürzung	Bedeutung	Übersetzung	Art	Sprach-raum	Gel li 1 - 7 - *eing na 30*
je		Guten Abend	Abkürzung	ungarisch	
jee		Gute Nacht	Abkürzung	ungarisch	
jn		Guten Tag	Abkürzung	ungarisch	
jr		Guten Morgen	Abkürzung	ungarisch	
kc	kilocycles [per second]	Kilohertz	Abkürzung	englisch	
klm	kali mera	Guten Morgen	Abkürzung	griechisch	
ksm		danke	Abkürzung	ungarisch	
ky	key	(Morse-)Taste	Abkürzung	englisch	
lb lbr lbe		lieber [liebe] lieber liebe	Abkürzung	deutsch	
lf	low frequency	niedrige Frequenz	Abkürzung	englisch	
lid	lidbad operator	schlechter Operator	Abkürzung	englisch	
lis	licensed	lizenziert	Abkürzung	englisch	
ll	landline	Festnetz, allgemein aber: Telephon	Abkürzung	englisch	
log	log book	Stationstagebuch	Abkürzung	englisch	
lp	long path	langer Weg (im Amateurfunk bei Propagation auch im dt.: long path)	Abkürzung	englisch	
lsb	lower sideband	unteres Seitenband	Abkürzung	englisch	
lsn	listen	hören	Abkürzung	englisch	
lt	local time	Ortszeit	Abkürzung	englisch	
ltr	later	später	Abkürzung	englisch	

Abkürzung	Bedeutung	Übersetzung	Art	Sprach-raum	Gel li 1 - 7 - *eing na 30*
ltr	letter	Brief [auch: Buchstabe]	Abkürzung	englisch	
luf	lowest usable frequency	niedrigste brauchbare Frequenz	Abkürzung	englisch	
lv	leave	weggehen, verlassen	Abkürzung	englisch	
lw	long wire	Langdraht-Antenne(nicht random wire!)	Abkürzung	englisch	
lw	low	niedrig	Abkürzung	englisch	
mc	megacycles [per second]	Megahertz	Abkürzung	englisch	
mci mci bcp	merci merci beaucoup	danke vielen Dank	Abkürzung	französisch	
mgr	manager	z.B. "QSL-Manager"	Abkürzung	englisch	
mi	my	mein	Abkürzung	englisch	
mils	milliamperes	Milliampere	Abkürzung	englisch	
min	minutes	Minuten	Abkürzung	englisch	
mni	many	viele	Abkürzung	englisch	
mom	moment	Augenblick	Abkürzung	englisch	
msg	message	Nachricht	Abkürzung	englisch	
mtr	meter	Messwerk	Abkürzung	englisch	
muf	maximum usable frequency	höchste brauchbare Frequenz	Abkürzung	englisch	
mx mri xmas	Merry Christmas! (Merry X-mas!)	Fröhliche Weihnachten!	Abkürzung	englisch	
n			Abkürzung	international	

Abkürzung	Bedeutung	Übersetzung	Art	Sprach-raum	Gel li 1 - 7 - *eing na 30*
nd	no dice	kein Erfolg [kein Glück] nichts zu tun	Abkürzung	englisch	
net	net	Funknetz [Funkrunde]	Abkürzung	englisch	
nf		Niederfrequenz	Abkürzung	deutsch	
ng	not good	nicht gut	Abkürzung	englisch	
nil	nothing [in log]	nichts [im Logbuch]	Abkürzung	englisch	
nite	night	Nacht	Abkürzung	englisch	
nix		nichts	Abkürzung	deutsch	
nm	no more	nicht[s] mehr	Abkürzung	englisch	
nr	near	nahe	Abkürzung	englisch	
nr	number	Nummer	Abkürzung	englisch	
nw	now	jetzt	Abkürzung	englisch	
nx	noise, noisy	Rauschen/Störung, verrauscht	Abkürzung	englisch	
ob	old boy	alter Junge	Abkürzung	englisch	
obg	obrigado	danke	Abkürzung	portugiesisch	
obs	[weather] observation	[Wetter-]Bericht [wörtlich: Beobachtung]	Abkürzung	international	
oc	old chap	Alter Kerl	Abkürzung	englisch	
ok	all good correct	alles in Ordnung richtig	Abkürzung	englisch	
om	old man	Anrede (Funkamateur)	Abkürzung	englisch	
opopr	operator	(Stations-)Bediener, Funker	Abkürzung	englisch	
osc	oscillator	Oszillator	Abkürzung	englisch	

Abkürzung	Bedeutung	Übersetzung	Art	Sprach-raum	Gel li 1 - 7 - *eing na 30*
ot	oldtimer	langjähriger Funkamateur	Abkürzung	englisch	
outpt	output	Ausgangsleistung	Abkürzung	englisch	
ovc	overcast	bedeckt	Abkürzung	englisch	
ow	old woman	Alte Dame	Abkürzung	englisch	
p port	portable	portabel	Abkürzung	englisch	
pa	power amplifier	Endstufe	Abkürzung	englisch	
pbl	preamble	Briefkopf	Abkürzung	englisch	
pep	peak envelope power	Hüllkurvenspitzenleistung	Abkürzung	englisch	
pm	p.m. (post meridiem)	Nachmittag	Abkürzung	englisch	
pse	please	bitte	Abkürzung	englisch	
psr	plaisir	Vergnügen	Abkürzung	französisch	
pwr	power	Leistung	Abkürzung	englisch	
px	prefix press pressure	Präfix Presse Druck	Abkürzung	englisch	
r	received, understood	Alles erhalten, verstanden	Abkürzung	international	
r	. (decimal point)	, (Komma, bei Zahlen)	Abkürzung	international	
rc	ragchewing	längere Unterhaltung	Abkürzung	englisch	
rcd rcvd	received	erhalten, empfangen	Abkürzung	englisch	

Abkürzung	Bedeutung	Übersetzung	Art	Sprach-raum	Gel li 1 - 7 - *eing na 30*
rcvr rx	receiver	Empfänger	Abkürzung	englisch	
ref	referencerefer (to)	Referenz, Bezug sich beziehen (auf)	Abkürzung	englisch	
rf	high frequency	Hochfrequenz	Abkürzung	englisch	
rfi	radio frequency interference	Funkstörungen	Abkürzung	englisch	
rig	station equipment	Stationseinrichtung	Abkürzung	englisch	
rprt	report	Rapport, Signalbericht	Abkürzung	englisch	
rpt	repeat seltener: report	wiederholen seltener: Rapport	Abkürzung	englisch	
rq	request	(An-)Frage	Abkürzung	englisch	
rst	readability /signal/tone	Lesbarkeit, Signalstärke, Tonqualität	Abkürzung	englisch	
rx	receiver	Empfänger	Abkürzung	englisch	
sa	say	sagen	Abkürzung	englisch	
sae	self addressed envelope	Umschlag mit eigener Adresse	Abkürzung	englisch	
sase	self addressed and stamped envelope	freigemachter Umschlag mit eigener Adresse	Abkürzung	englisch	
sed	said	gesagt	Abkürzung	englisch	
sez	says	sagt	Abkürzung	englisch	
sfr	so far	Soweit	Abkürzung	englisch	

Abkürzung	Bedeutung	Übersetzung	Art	Sprach-raum	Gel li 1 - 7 - *eing na 30*
shf	super high frequency	Zentimeterwellenbereich	Abkürzung	englisch	
shud	should	sollte	Abkürzung	englisch	
sig sigs	signal, auch: signature signals	Signal, auch: Unterschrift Signal/Signale	Abkürzung	englisch	
sk	silent key	"silent key", von uns gegangen	Abkürzung	englisch	
sked	schedule	Verabredung, ausgemachtes QSO	Abkürzung	englisch	
sn	soon	bald	Abkürzung	englisch	
sp	silent period	Funkstille, Sendepause	Abkürzung	international	
spb	spasibo	danke	Abkürzung	russisch	
sri	sorry	Entschuldigung	Abkürzung	englisch	
ssb	single sideband	Einseitenband	Abkürzung	englisch	
stn	station	Station	Abkürzung	englisch	
sum	some	etwas, ein wenig	Abkürzung	englisch	
svp	s’il vous plaît	bitte	Abkürzung	französisch	
swl	short-wave listener, SWL	Kurzwellenhörer, SWL	Abkürzung	englisch	
tbs	tubes	Röhren	Abkürzung	englisch	
temp	temperature	Temperatur	Abkürzung	englisch	
test	test contest	Versuch Contest	Abkürzung	international	
tfc	traffic	Funkverkehr	Abkürzung	englisch	

Abkürzung	Bedeutung	Übersetzung	Art	Sprach-raum	Gel li 1 - 7 - *eing na 30*
thru	through	durch, via	Abkürzung	englisch	
til	until	bis	Abkürzung	englisch	
tkstnx	thanks	danke	Abkürzung	englisch	
tmw	tomorrow	morgen	Abkürzung	englisch	
trbl	trouble	Ärger, Probleme	Abkürzung	englisch	
trub	trouble	Ärger, Probleme	Abkürzung	englisch	
trcvr trx xcvr	transceiver	Sendeempfänger	Abkürzung	englisch	
tt	that	welche(s/r) daß (je nach Kontext)	Abkürzung	englisch	
tu	thank you	danke	Abkürzung	englisch	
tvi	television interference	Fernsehstörungen	Abkürzung	englisch	
tx xmtr	transmitter	Sender	Abkürzung	englisch	
txt	text	Text	Abkürzung	englisch	
u ur urs	you your, aber auch: you're yours	Du Ihr, dein, aber auch: Du bist die Deinen (Angehörige)	Abkürzung	englisch	
ufb	ultra fine business	ganz ausgezeichnet	Abkürzung	englisch	

Abkürzung	Bedeutung	Übersetzung	Art	Sprach-raum	Gel li 1 - 7 - *eing na 30*
unlis	unlicensed	unlizenziert	Abkürzung	englisch	
vc	prefix to service message	Markiert das Präfix einer service message (ARRL traffic net)	Abkürzung	englisch	
vert	vertical	senkrecht	Abkürzung	englisch	
vl vle vln		viel, viele viele vielen	Abkürzung	deutsch	
vol	volume	LautstärkeVolumen	Abkürzung	englisch	
vx	vieux	alt	Abkürzung	französisch	
vy	very	sehr	Abkürzung	englisch	
wa	word after	das Wort nach…	Abkürzung	englisch	
watsa	what do you say	was sagst Du (dazu)	Abkürzung	englisch	
wb	word before	das Wort vor…	Abkürzung	englisch	
wc	"wilco", will comply	werde danach handeln	Abkürzung	englisch	
wd	word	Wort	Abkürzung	englisch	
wdh		wieder hören Wiederhören!	Abkürzung	deutsch	
wdr		wieder	Abkürzung	deutsch	
wds		wieder sehen Wiedersehen!	Abkürzung	deutsch	
wid	with	mit	Abkürzung	englisch	
witam		Guten Tag	Abkürzung	polnisch	

Abkürzung	Bedeutung	Übersetzung	Art	Sprach-raum	Gel li 1 - 7 - *eing na 30*
wk	weakweek	schwachWoche	Abkürzung	englisch	
wk wrk wkg wkd	work working worked	arbeiten im Begriff sein, zu arbeiten gearbeitet haben	Abkürzung	englisch	
wl	will	will, werde	Abkürzung	englisch	
wl	well	(na) gut	Abkürzung	englisch	
w wtts	watts	Watt	Abkürzung	englisch	
wud ww	would	würden Sie	Abkürzung	englisch	
wvl	wavelength	Wellenlänge	Abkürzung	englisch	
wx	weather	Wetter	Abkürzung	englisch	
xcus	excuse	Entschuldigung	Abkürzung	englisch	
xmas	christmas	Weihnachten	Abkürzung	englisch	
xmtr	transmitter	Sender	Abkürzung	englisch	
xtal	crystal	Quarz	Abkürzung	englisch	
xyl yf	"ex-young lady", wife wife	XYL, Ehefrau	Abkürzung	englisch	
y	yes	ja	Abkürzung	englisch	
yday	yesterday	gestern	Abkürzung	englisch	
yl	young lady	Fräulein, Frau	Abkürzung	englisch	
yr	yearyears	JahrJahre			

Abkürzung	Bedeutung	Übersetzung	Art	Sprach-raum	Gel li 1 - 7 - *eing na 30*
yrs			Abkürzung	englisch	
z	"zulu time", UTC	Weltzeit, UTC	Abkürzung	englisch	
zdr	zravstvuitye	Seien Sie gesund [höfliche Begrüßung]	Abkürzung	russisch	
zz		[Begrüßung]	Abkürzung	slowenisch, kroatisch	
11	Zwei Einsen, symbolisch für Burgtürme	Gruß der COTA-Funker	Grußformel	international	
33	fondest regards	liebste Grüße	Grußformel	international	
44	fourty-four	Die Anfangsbuchstaben ergeben "ff" wie "Fauna & Flora; Gruß der WFF-Funker	Grußformel	international	
55	Viele Punkte!	viel Erfolg (deutsche Abkürzung)	Grußformel	deutsch	
72	73, I owe you one!	Gruß der QRP-Funker	Grußformel	international	
73	best regards	Beste Grüße	Grußformel	international	
76	Gott segne dich!	Gruß der Conveniat-Mitglieder	Grußformel	deutsch	
77		Gruß der DIG-Mitglieder, auch beim span. TOR-contest zu hören	Grußformel	englisch	
88	love and kisses	Liebe und Küsse	Grußformel	international	
99	get lost!	verschwinde	Grußformel	international	
agbp	always good	immer gutes			

Abkürzung	Bedeutung	Übersetzung	Art	Sprach-raum	Gel li 1 - 7 - *eing na 30*
	brass pounding	Messingklopfen (Gruß der AGCW-Mitglieder)	Grußformel	englisch	
ahoj		[Begrüßung]	Grußformel	tschechisch, slowakisch	
awdh		auf Wiederhören	Grußformel	deutsch	
bjr	bonjour	guten Tag	Grußformel	französisch	
ciao		[Begrüßung]	Grußformel	italienisch	
czesc		[Begrüßung]	Grußformel	polnisch	
ee	bye bye	Baba! [allerletzte Verabschiedung am Ende des QSO]	Grußformel	international	
hej		[Begrüßung]	Grußformel	norwegisch, schwedisch, dänisch, finnisch	
poka		[Verabschiedungsformel]	Grußformel	russisch	
szia		[Begrüßung]	Grußformel	ungarisch	
QAZ	I am experiencing communication difficulties through flying in a storm.	Im Amateurfunk: Ich kann meine Funkstelle wegen Gewitter nicht länger betreiben!	Q-Gruppe	international	
QHL		Ich werde das ganze Amateurband, bei der höchsten Frequenz beginnend, absuchen ("High-Low")	Q-Gruppe	Amateurfunk international	
QHM		Ich werde das ganze Amateurband von der höchsten Frequenz bis			

Abkürzung	Bedeutung	Übersetzung	Art	Sprach-raum	Gel li 1 - 7 - *eing na 30*
		zur Mitte absuchen ("High-Middle")	Q-Gruppe	Amateurfunk international	
QLH		Ich werde das ganze Amateurband, bei der niedrigsten Frequenz beginnend, absuchen ("Low-High")	Q-Gruppe	Amateurfunk international	
QLM		Ich werde das ganze Amateurband von der niedrigsten Frequenz bis zur Mitte absuchen ("Low-Middle")	Q-Gruppe	Amateurfunk international	
QRH QRH?	your frequency varies does my frequency vary?	Ihre Frequenz schwankt. Schwankt meine Frequenz?	Q-Gruppe	international	
QRI QRI?	Your tone is 1. good 2. of varying quality 3. bad How is my tone?	Ton Ihrer Aussendung ist 1. gut 2. veränderlich 3. schlecht. Wie ist der Ton meiner Aussendung?	Q-Gruppe	international	
QRK	The intelligibility of your signals [...] is... 1. bad 2. poor	Die Lesbarkeit Ihrer Sendung ist... 1. sehr schlecht 2. schlecht 3. mäßig			

Abkürzung	Bedeutung	Übersetzung	Art	Sprach-raum	Gel li 1 - 7 - *eing na 30*
QRK?	3. fair 4. good 5. excellent What is the intelligibility of my signals […]?	4. gut 5. ausgezeichnet Wie ist die Lesbarkeit meiner Sendung?	Q-Gruppe	international	
QRL QRL?	This frequency is in use / I am busy Is this frequency in use? / Are you busy?	Diese Frequenz wird bereits benutzt / Ich bin beschäftigt Ist diese Frequenz belegt? / Sind Sie beschäftigt?	Q-Gruppe	international	
QRM QRM?	I am/Your transmission is being interfered with … 1. nil 2. slightly 3. moderately 4. severely 5. extremely.	Ich werde/Sie werden gestört, und zwar… 1. gar nicht 2. etwas 3. mäßig 4. schwer 5. extrem. Werden Sie/Werde ich gestört?	Q-Gruppe	international	

Abkürzung	Bedeutung	Übersetzung	Art	Sprach-raum	Gel li 1 - 7 - *eing na 30*
	Are you/Is my transmission being interfered with?				
QRN QRN?	I am troubled by static ... 1. nil 2. slightly 3. moderately 4. severely 5. extremely. Are you troubled by static?	Ich habe atmosphärische Störungen, und zwar... 1. gar keine 2. leichte 3. mäßige 4. schwere 5. extreme. Haben Sie atmosphärische Störungen?	Q-Gruppe	international	
QRO QRO?	Increase transmitter power. Shall I increase transmitter power?	Erhöhen Sie die Leistung! Soll ich die Leistung erhöhen?	Q-Gruppe	international	
QRP QRP?	Decrease transmitter power. Shall I decrease transmitter power?	Verringern Sie die Leistung! Soll ich die Leistung verringern?	Q-Gruppe	international	
QRQ		Geben Sie schneller (mit ... WPM)!			

Abkürzung	Bedeutung	Übersetzung	Art	Sprach-raum	Gel li 1 - 7 - *eing na 30*
QRQ?	Send faster (... words per minute). Shall I send faster?	Soll ich schneller geben?	Q-Gruppe	international	
QRS QRS?	Send more slowly (... words per minute). Shall I send more slowly?	Geben Sie langsamer (mit ... WPM)! Soll ich langsamer geben?	Q-Gruppe	international	
QRT QRT?	Stop sending. Shall I stop sending?	Stellen Sie die Aussendung ein! Soll ich die Aussendung einstellen?	Q-Gruppe	international	
QRU QRU?	I have nothing for you. Have you anything for me?	Ich habe nichts [mehr] für Sie vorliegen. Haben Sie [noch] etwas für mich vorliegen?	Q-Gruppe	international	
QRV QRV?	I am ready. Are you ready?	Ich bin (funk-)bereit. Sind Sie (funk-)bereit?	Q-Gruppe	international	
QRX QRX?	I will call you again at ... hours (on ... […]). When will you call me again?	Ich rufe Sie wieder um ... Uhr (auf ...). Wann rufen Sie mich wieder?	Q-Gruppe	international	

Abkürzung	Bedeutung	Übersetzung	Art	Sprach-raum	Gel li 1 - 7 - *eing na 30*
QRY QRY?	Your turn is number ... What is my turn?	Sie sind als Nr. ... dran! An welcher Stelle komme ich dran?	Q-Gruppe	international	
QRZ QRZ?	You are being called by ... (on ... […]). Who is calling me?	Sie werden von ... (auf ...) gerufen! Wer ruft mich?	Q-Gruppe	international	
QSA QSA?	The strength of your signals […] is 1. scarcely perceptible 2. weak 3. fairly good 4. good 5. very good. What is the strength of my signals […]?	Die Signalstärke Ihrer Aussendung ist 1. kaum hörbar 2. schwach 3. mäßig 4. stark 5. sehr stark. Wie stark empfangen Sie meine Aussendung?	Q-Gruppe	international	
QSB QSB?	Your signals are fading. Are my signals fading?	Ihre Signalstärke schwankt. Schwankt meine Signalstärke?	Q-Gruppe	international	
QSD	Your keying is defective.	Ihre Tastung ist fehlerhaft.			

Abkürzung	Bedeutung	Übersetzung	Art	Sprach-raum	Gel li 1 - 7 - *eing na 30*
QSD?	Is my keying defective?	Ist meine Tastung fehlerhaft?	Q-Gruppe	international	
QSK QSK?	I can hear you between my signals; break in on my transmission. Can you hear me between your signals and if so may I break in on your trans-mission?	Ich kann Sie während meiner Aussendung hören; unterbrechen Sie mich [falls notwendig] Können Sie mich während Ihrer Aussendung hören und darf ich unterbrechen?	Q-Gruppe	international	
QSL QSL?	I am acknowledging receipt. Can you acknowledge receipt?	Ich bestätige den Empfang. Können Sie den Empfang bestätigen?	Q-Gruppe	international	
QSP QSP?	I will relay to … […]. Will you relay to … […]?	Ich kann an … weiterleiten […]! (im Afu auch: Ich leite von … an Sie weiter!) Können Sie an … weiterleiten?	Q-Gruppe	international	
QSV		Senden Sie ein paar V (auf … kHz)!			

Abkürzung	Bedeutung	Übersetzung	Art	Sprach-raum	Gel li 1 - 7 - *eing na 30*
QSV?	Send a series of Vs on this frequency (or on ... kHz [...]). Shall I send a series of Vs on this frequency (or on ... kHz [...])?	Soll ich ein paar V (auf ... kHz) senden?	Q-Gruppe	international	
QSX QSX?	I am listening [...] on ... kHz [...] Will you listen [...] on ... kHz [...]?	Ich höre auf ... kHz! Werden Sie auf ... kHz hören?	Q-Gruppe	international	
QSY QSY?	Change to transmission on another frequency (or on ... kHz[...]). Shall I change to transmission on another frequency?	Wechseln sie zur Übertragung auf eine andere Frequenz (oder auf ... kHz)! Soll ich die Frequenz zur Übertragung wechseln?	Q-Gruppe	international	
QSZ QSZ?	Send each word [...] twice (or ... times) Shall I send each word [...] more than once?	Senden Sie jedes Wort zweimal (oder ...-mal)! Soll ich jedes Wort mehrmals senden?	Q-Gruppe	international	

Abkürzung	Bedeutung	Übersetzung	Art	Sprach-raum	Gel li 1 - 7 - *eing na 30*
QTH QTH?	My position is ... latitude, ... Longitude (or according to any other indication). What is your position in latitude and longitude (or according to any other indication)?	Im Afu: mein Standort ist ... An welchem Ort befinden Sie sich?	Q-Gruppe	international	
QTR QTR?	The correct time is ... hours. What is the correct time?	Die genaue Zeit ist ... Uhr [Ortszeit]. Wieviel Uhr [Ortszeit] ist es bei Ihnen?	Q-Gruppe	international	
QUD QUD?		Ich habe das Dringlichkeitssignal von ... um ... Uhr empfangen. Haben Sie das Dringlichkeitszeichen von ... empfangen?	Q-Gruppe	international	
QUM QUM?		Die normale Arbeit kann wieder aufgenommen werden. Kann ich die normale Arbeit wieder aufnehmen?	Q-Gruppe	international	
handle	handle	Rufname			

Abkürzung	Bedeutung	Übersetzung	Art	Sprach-raum	Gel li 1 - 7 - *eing na 30*
	name	Name	Synonym	englisch	
<AA>		Zeilenumbruch bei Adreßangaben (bei ARRL-Telegrammen)	Verkehrs-zeichen	international	
<AR> di-dah-di-dah-dit	end of message	Ende der Nachricht	Verkehrs-zeichen	international	
<BT> = -- dah-di-di-di-dah	Trennung	= --	Verkehrs-zeichen	international	
CQ	calling all/any station ("seek you")	allgemeiner Anruf an alle Stationen	Verkehrs-zeichen	international	
K	come	Kommen!	Verkehrs-zeichen	international	
<KA> dah-di-dah-di-dah	start of message	Beginn der Nachricht	Verkehrs-zeichen	international	
KN	come, only you	Genau du, bitte kommen!	Verkehrs-zeichen	international	
<VA> di-di-di-dah-di-dah	end of work	Ende der Arbeit/des QSO			

Abkürzung	Bedeutung	Übersetzung	Art	raum	30
(<SK>)			Verkehrs-zeichen	international	
<VE> di-di-di-dah-dit (<SN>)	received, understood	Verstanden! Auch als Wiederaufnahme-zeichen oder Verbindungszeichen zwischen CQ-Rufen	Verkehrs-zeichen	englisch	
ZAP		Bestätigungsverkehr	Z-Gruppe	deutsch	
ZUT	CW for ever!	CW für immer! (Verabschiedungsgruß)	Z-Gruppe	international	

Quellennachweis

[1] KX4O Ham Radio . Magnum Experimentum. Antennas, experiments, engineering and other articles of interest to radio folks. https://www.hamradio.me/radio-shorthand/morse-code-abbreviations

[2] ITU RECOMMENDATION ITU-R M.1170* MORSE TELEGRAPHY PROCEDURES IN THE MARITIME MOBILE SERVICE https://www.itu.int/dms_pubrec/itu-r/rec/m/R-REC-M.1170-0-199510-S!!PDF-E.pdf

[3] ITU MISCELLANEOUS ABBREVIATIONS AND SIGNALS TO BE USED FOR RADIOCOMMUNICATIONS IN THE MARITIME MOBILE SERVICE https://www.itu.int/dms_pubrec/itu-r/rec/m/R-REC-M.1172-0-199510-I!!PDF-E.pdf

[4] Morsetelegraphieseite von DK5KE https://www.qsl.net/dk5ke

[5] The Art & Skill of Radio-Telegraphy, William G. Pierpont N0HFF, via zerobeat.net http://www.zerobeat.net/tasrt/c27.htm#Examples%20of%20The%20Phillips%20Code

[6] NW7US, Abbreviations for radio telegraphy http://cw.hfradio.org/cw_resources/abbreviations.html

[7] W2LJ, radiorelegraphy.net history - keys - operations - technology http://www.radiotelegraphy.net/prosigns.html

[8] DL5CL, Amateur Radio Telegraphy Station http://www.dl5cl.de/cw/telegrafie.html

[9] ON4WW, Betriebstechnik [*tlw. jedoch nicht korrekte Quelle, Anm. OE3IAK*] https://www.on4ww.be/OperatingPracticeGerman.html

[10] DL4TA, List of Q-codes http://www.kloth.net/radio/qcodes.php

[11] Jim? Fw: [Elecraft] QSP? https://www.mail-archive.com/elecraft%40mailman.qth.net/msg38133.html

[12] OE-CW-G https://oecwg.at/

[13] AGCW https://www.agcw.de/agcw-telegramm/

[14] W6HJK Russian Phrases for Amateur Radio http://traubman.igc.org/russian.pdf

[15] DL3TU, SOTA Reflector [*SOTA Forum, Anm. OE3IAK*] https://reflector.sota.org.uk/t/common-cw-phrases-in-different-languages/23959

[16] MRHS [*Maritime Radio Historical Society*] Reports from NMO [*Küstenstation in den USA, Anm. OE3IAK*] https://www.radiomarine.org/reports-from-nmo

[17] ADXB-OE Amateurfunk Lizenzlehrgang, Wien, 6. Auflage, Stand Mai 1978